

圣经恢复本

带拼音

彼得前书

目录

第一章	3
第二章	5
第三章	7
第四章	10
第五章	11

彼得前书

第一章

- yē sū jī dū de shǐ tú bǐ dé xiě xìn gěi nà fēn sǎn zài běn dōu jiā lā tài jiā pà duō jiā
1 耶稣基督的使徒彼得，写信给那分散在本都、加拉太、加帕多家、
yà xī yà bì tuī ní de jì jū zhě
亚西亚、庇推尼的寄居者，
jiù shì zhào zhe fù shén de xiān jiàn bèi jiǎn xuǎn jiè zhe nà líng dé shèng bié yǐ zhì shùn
2 就是照着父神的先见被拣选，借着那灵得圣别，以致顺
cóng yē sū jī dū bìng méng tā xiě suǒ sǎ de rén yuàn ēn diǎn yǔ píng ān fán zēng de
从耶稣基督，并蒙祂血所洒的人：愿恩典与平安，繁增地
guī yǔ nǐ men
归与你们。
wǒ men zhǔ yē sū jī dū de shén yǔ fù shì dāng shòu sòng zàn de tā céng zhào zì jǐ de
3 我们主耶稣基督的神与父是当受颂赞的，祂曾照自己的
dà lián mǐn jiè yē sū jī dū cóng sǐ rén zhōng fù huó chóng shēng le wǒ men shǐ wǒ
大怜悯，借耶稣基督从死人中复活，重生了我们，使我
men yǒu huó de pàn wàng
们有活的盼望，
kě yǐ dé zháo bù néng xiǔ huài bù néng diàn wū bù néng shuāi cán wèi nǐ men cún liú
4 可以得着不能朽坏、不能玷污、不能衰残，为你们存留
zài zhū tiān zhī shàng de jī yè
在诸天之上的基业，
jiù shì nǐ men zhè yīn xìn méng shén néng lì bǎo shǒu de rén dé zháo suǒ yù bèi zài mò
5 就是你们这因信蒙神能力保守的人，得着所预备，在末
hòu de shí qī yào xiǎn xiàn de jiù ēn
后的时期要显现的救恩。
zài nà shí qī nǐ men yào huān téng jǐn guǎn mù qián zài zhū bān de shì liàn zhōng huò
6 在那时期你们要欢腾，尽管目前在诸般的试炼中，或
xǔ bì xū zàn shí yōu chóu
许必须暂时忧愁，
jiào nǐ men xìn xīn suǒ shòu de shì yàn bǐ nà jīng guò huǒ de shì yàn réng huì huǐ huài zhī
7 叫你们信心所受的试验，比那经过火的试验仍会毁坏之
jīn zi de shì yàn gèng wéi bǎo guì kě yǐ zài yē sū jī dū xiǎn xiàn de shí hou xiǎn wéi kě
金子的试验，更为宝贵，可以在耶稣基督显现的时候，显为可
dé chēng zàn róng yào hé zūn guì de
得称赞、荣耀和尊贵的；
nǐ men suī rán méi yǒu jiàn guò tā què shì ài tā rú jīn suī bù dé kàn jiàn què yīn xìn rù
8 你们虽然没有见过祂，却是爱祂，如今虽不得看见，却因信入
tā ér huān téng yǒu shuō bù chū lái mǎn yǒu róng guāng de xǐ lè
祂而欢腾，有说不出来、满有荣光的喜乐，

dé zháo nǐ men xìn xīn de jié guǒ jiù shì hún de jiù ēn

9 得着你们信心的结果，就是魂的救恩。

guān yú zhè jiù ēn nà yù yán nǐ men yào dé ēn diǎn de zhòng shēn yán zhě yǐ jīng xiáng

10 关于这救恩，那预言你们要得恩典的众申言者，已经详细地寻求考察过，

jiù shì kǎo chá zài tā men lǐ miàn jī dū de líng yù xiān zhèng míng nà yào lín dào jī dū

11 就是考察在他们里面基督的灵，预先证明那要临到基督的苦难，以及后来的荣耀，所指明的是什么时候，并怎样的时候；

tā men dé le qǐ shì zhī dào tā men gōng yìng zhè xiē shì bú shì wèi zì jǐ nǎi shì wèi nǐ

12 他们得了启示，知道他们供应这些事，不是为自己，乃是为他们；那些靠着从天上差来的圣灵，传福音给你们的人，现在将这些事报给你们；天使也渴望详细察看这些事。

suǒ yǐ yào shù shàng nǐ men xīn sī de yāo jǐn shèn zì shǒu quán rán jì wàng yú yē sū

13 所以要束上你们心思的腰，谨慎自守，全然寄望于耶稣基督显现的时候，所带给你们的恩。

nǐ men shì shùn cóng de ér nǚ bú yào mó fǎng cóng qián wú zhī shí suǒ fàng zòng de

14 你们是顺从的儿女，不要模仿从前无知之时所放纵的私欲；

què yào zhào zhe nà hū zhào nǐ men de shèng zhě zài yí qiè xíng shì wéi rén shàng yě

15 却要照着那呼召你们的圣者，在一切行事为人上，也成为圣的；

yīn wèi jīng shàng jì zhe “ nǐ men yào shèng bié yīn wèi wǒ shì shèng bié de

16 因为经上记着：“你们要圣别，因为我是圣别的。”

nǐ men jì chēng nà bù piān dài rén àn gè rén xíng wéi shěn pàn de wéi fù jiù dāng zài nǐ

17 你们既称那不偏待人，按各人行为审判的为父，就当在你们寄居的时日中，凭着敬畏行事为人；

zhī dào nǐ men dé shú tuō lí nǐ men zǔ zōng suǒ chuán liú xū wàng de shēng huó bú shì

18 知道你们得赎，脱离你们祖宗所传流虚妄的生活，不是用能坏的金银等物，

- nǎi shì yòng jī dū de bǎo xiě rú tóng wú xiá cī wú diàn wū de gāo yáng zhī xiě
19 乃是用基督的宝血，如同无瑕疵无玷污的羔羊之血。
- jī dū zài chuàng shì yǐ qián jiù yù xiān bèi shén zhī dào què zài zhū shí qī de mò hòu
20 基督在创世以前，就预先被神知道，却在诸时期的末后，
cái wèi nǐ men xiǎn xiàn chū lái
才为你们显现出来；
- nǐ men jiè zhe tā xìn rù nà jiào tā cóng sǐ rén zhōng fù huó yòu gěi tā róng yào de
21 你们借着祂，信入那叫祂从死人中复活，又给祂荣耀的
shén jiào nǐ men de xìn hé pàn wàng dōu zài yú shén
神，叫你们的信和盼望都在于神。
- nǐ men jì yīn shùn cóng zhēn lǐ jié jìng le zì jǐ de hún yǐ zhì ài dì xiong méi yǒu jiǎ
22 你们既因顺从真理，洁净了自己的魂，以致爱弟兄没有假
mào jiù dāng cóng qīng jié de xīn lǐ bǐ cǐ rè qiè xiāng ài
冒，就当从清洁的心里彼此热切相爱；
- nǐ men méng le chóng shēng bú shì yóu yú néng huài de zhǒng zi nǎi shì yóu yú bù néng
23 你们蒙了重生，不是由于能坏的种子，乃是由于不能
huài de zhǒng zi shì jiè zhe shén huó ér cháng cún de huà
坏的种子，是借着神活而常存的话。
- yīn wèi “fán shǔ ròu tǐ de rén jìn dōu rú cǎo tā yí qiè de róng měi dōu xiàng cǎo shàng
24 因为“凡属肉体的人尽都如草，他一切的荣美都像草上
de huā cǎo bì kū gān huā bì diào xiè
的花；草必枯干，花必凋谢，
- wéi yǒu zhǔ de huà yǒng yuǎn cháng cún suǒ chuán gěi nǐ men de fú yīn jiù shì zhè huà
25 惟有主的话永远长存”。所传给你们福音就是这话。

第二章

- suǒ yǐ yào tuō qù yí qiè de è dú hé yí qiè de guǐ zhà bìng wěi shàn jí dù yǐ jí yí qiè
1 所以要脱去一切的恶毒和一切的诡诈，并伪善、嫉妒以及一切
huǐ bàng de huà
毁谤的话，
- xiàng cái shēng de yīng hái yí yàng qiè mù nà chún jìng de huà nǎi jiào nǐ men kào cǐ
2 像才生的婴孩一样，切慕那纯净的话奶，叫你们靠此
zhǎng dà yǐ zhì dé jiù
长大，以致得救；
- nǐ men ruò cháng guò zhǔ shì měi shàn de jiù bì rú cǐ
3 你们若尝过主是美善的，就必如此；
- nǐ men lái dào tā zhè wéi rén suǒ qì jué què wéi shén suǒ jiǎn xuǎn suǒ bǎo guì de huó shí
4 你们来到祂这为人所弃绝，却为神所拣选所宝贵的活石
gēn qián
跟前，
- yě jiù xiàng huó shí bèi jiàn zào chéng wéi shǔ líng de diàn chéng wéi shèng bié de jì sī
5 也就像活石，被建造成为属灵的殿，成为圣别的祭司

tǐ xì jiè zhe yē sū jī dū xiàn shàng shén suǒ yuè nà de shǔ líng jì wù
体系, 借着耶稣基督献上神所悦纳的属灵祭物。

6 yīn wéi jīng shàng jì zhe shuō “kàn na wǒ bǎ suǒ jiǎn xuǎn suǒ bǎo guì de fáng jiǎo shí
因为经上记着说, “看哪, 我把所拣选所宝贵的房角石,
ān fàng zài xī ān xìn kào tā de rén bì bú zhì yú xiū kuì
安放在锡安, 信靠祂的人, 必不至于羞愧。”

7 suǒ yǐ tā zài nǐ men xìn de rén shì bǎo guì de zài nà bú xìn de rén què shì “jiàng rén suǒ
所以祂在你们信的人是宝贵的, 在那不信的人却是“匠人所
qì de shí tou yǐ chéng le fáng jiǎo de tóu kuài shí tou
弃的石头, 已成了房角的头块石头”,

8 yòu shì “bàn jiǎo de shí tou bìng diē rén de pán shí tā men jì bú xìn cóng jiù zài zhè
又是“绊脚的石头, 并跌人的磐石”。他们既不信从, 就在这
huà shàng bàn diē tā men zhè yàng bàn diē yě shì yù dìng de
话上绊跌, 他们这样绊跌也是预定的。

9 wéi yǒu nǐ men shì méng jiǎn xuǎn de zú lèi shì jūn zūn de jì sī tǐ xì shì shèng bié de
惟有你们是蒙拣选的族类, 是君尊的祭司体系, 是圣别的
guó dù shì mǎi lái zuò chǎn yè de zǐ mǐn yào jiào nǐ men xuān yáng nà zhào nǐ men
国度, 是买来作产业的子民, 要叫你们宣扬那召你们
chū hēi àn rù tā qí miào zhī guāng zhě de měi dé
出黑暗、入祂奇妙之光者的美德;

10 nǐ men cóng qián bú shì zǐ mǐn xiàn zài què shì shén de zǐ mǐn cóng qián wèi céng méng
你们从前不是子民, 现在却是神的子民; 从前未曾蒙
lián mǐn xiàn zài què méng le lián mǐn
怜悯, 现在却蒙了怜悯。

11 qīn ài de wǒ quàn nǐ men zuò kè lǚ hé jì jū de yào jìn jiè shǔ ròu tǐ de sī yù zhè sī
亲爱的, 我劝你们作客旅和寄居的, 要禁戒属肉体的私欲, 这私
yù shì yǔ hún zhàn dòu de
欲是与魂战斗的;

12 nǐ men zài wài bāng rén zhōng yào yǒu jiā měi de pǐn xíng hǎo jiào tā men zài hé shì
你们在外邦人中, 要有佳美的品行, 好叫他们在何事
shàng huǐ bàng nǐ men shì zuò è zhě jiù zài hé shì shàng yóu yú qīn yǎn kàn jiàn nǐ men
上毁谤你们是作恶者, 就在何事上, 由于亲眼看见你们
de hǎo xíng wéi biàn zài juàn gù de rì zì róng yào shén
的好行为, 便在眷顾的日子荣耀神。

13 nǐ men wèi zhǔ de yuán gù yào fú cóng rén yí qiè de zhì dù huò shì yǒu quán wèi de jūn
你们为主的缘故, 要服从人一切的制度, 或是有权位的君
wáng
王,

14 huò shì jūn wáng suǒ chāi qiǎn bào yìng zuò è zhě chēng zàn xíng shàn zhě de guān
或是君王所差遣报应作恶者、称赞行善者的官
zhǎng
长;

- yīn wèi shén de zhǐ yì jiù shì yào nǐ men xíng shàn yǐ lǒng zhù yú wàng wú zhī zhě de
15 因为神的旨意就是要你们行善，以笼住愚妄无知者的
kǒu
口；
- nǐ men shì zì yóu de bù kě yòng zì yóu zhē gài è dú què yào zuò shén de nú pú
16 你们是自由的，不可用自由遮盖恶毒，却要作神的奴仆。
- wù yào zūn jìng zhòng rén ài zhòng dì xiong jìng wèi shén zūn jìng jūn wáng
17 务要尊敬众人，爱众弟兄，敬畏神，尊敬君王。
- zuò jiā pú de yào zài fán shì shàng jìng wèi fú cóng zhǔ rén bú dàn fú cóng nà liáng shàn
18 作家仆的，要在凡事上敬畏服从主人，不但服从那良善
hé ài de jiù shì nà guāi pì de yě yào fú cóng
和藹的，就是那乖僻的也要服从。
- rén ruò yīn zhe duì shén de gǎn jué ér rěn shòu yōu chóu shòu yuān qū zhī kǔ jiù shì tián
19 人若因着对神的感觉而忍受忧愁，受冤屈之苦，就是甜
měi de
美的。
- nǐ men ruò yīn fàn zuì ái quán dǎ ér rěn nài yǒu shén me kě kuā yào de dàn nǐ men
20 你们若因犯罪挨拳打而忍耐，有什么可夸耀的？但你们
ruò yīn xíng shàn shòu kǔ ér rěn nài zhè zài shén nǎi shì tián měi de
若因行善受苦而忍耐，这在神乃是甜美的。
- nǐ men méng zhào yuán shì wèi cǐ yīn jī dū yě wèi nǐ men shòu guò kǔ gěi nǐ men liú
21 你们蒙召原是为这，因基督也为你们受过苦，给你们留
xià bǎng yàng jiào nǐ men gēn suí tā de jiǎo zōng xíng
下榜样，叫你们跟随祂的脚踪行；
- tā méi yǒu fàn guò zuì kǒu lǐ yě zhǎo bú dào guǐ zhà
22 祂没有犯过罪，口里也找不到诡诈；
- tā bèi mà bù huán kǒu shòu kǔ bù shuō wēi hè de huà zhǐ jiāng yí qiè jiāo gěi nà àn gōng
23 祂被骂不还口，受苦不说威吓的话，只将一切交给那按公
yì shěn pàn de
义审判的。
- tā zài mù tóu shàng zài tā de shēn tǐ lǐ qīn zì dān dāng le wǒ men de zuì shǐ wǒ men
24 祂在木头上，在祂的身体里，亲自担当了我们的罪，使我们
jì rán xiàng zuì sǐ le jiù dé yǐ xiàng yì huó zhe yīn tā shòu de biān shāng nǐ men biàn
既然向罪死了，就得以向义活着；因祂受的鞭伤，你们便
dé le yī zhì
得了医治。
- nǐ men hǎo xiàng yáng zǒu mí le lù rú jīn què guī dào nǐ men hún de mù rén hé jiān dū
25 你们好像羊走迷了路，如今却归到你们魂的牧人和监督
le
了。

第三章

- zhào yàng zuò qī zi de yào fú cóng zì jǐ de zhàng fu hǎo jiào nà xiē shèn zhì bú xìn
1 照 样，作妻子的，要服 从 自己的 丈 夫，好 叫 那些 甚 至不信
cóng zhǔ huà de yě kě yǐ bú yòng zhǔ de huà jiè zhe qī zi de pǐn xíng bèi zhǔ dé zháo
从 主 话 的，也 可 以 不 用 主 的 话，借 着 妻 子 的 品 行，被 主 得 着，
zhè shì yīn wèi tā men qīn yǎn kàn jiàn nǐ men jìng wèi zhōng chún jié de pǐn xíng
2 这 是 因 为 他 们 亲 眼 看 见 你 们 敬 畏 中 纯 洁 的 品 行。
nǐ men de zhuāng shì bú yào zhòng yú wài miàn de biàn tóu fà dài jīn shì chuān yī fu
3 你 们 的 妆 饰，不 要 重 于 外 面 的 辫 头 发、戴 金 饰、穿 衣 服，
nǎi yào zhòng yú nà yǐ wēn róu ān jìng de líng wéi bù xiǔ huài zhī zhuāng shì de xīn zhōng
4 乃 要 重 于 那 以 温 柔 安 静 的 灵 为 不 朽 坏 之 妆 饰 的 心 中
yǐn cáng de rén zhè zài shén miàn qián shì jí yǒu jià zhí de
隐 藏 的 人，这 在 神 面 前 是 极 有 价 值 的。
yīn wèi cóng qián nà yǎng wàng shén de shèng bié fù rén yě shì zhè yàng zhuāng shì zì
5 因 为 从 前 那 仰 望 神 的 圣 别 妇 人，也 是 这 样 妆 饰 自
jǐ fú cóng zì jǐ de zhàng fu
己，服 从 自 己 的 丈 夫，
jiù rú sā lā shùn cóng yà bó lā hǎn chēng tā wéi zhǔ nǐ men ruò xíng shàn bú pà rèn
6 就 如 撒 拉 顺 从 亚 伯 拉 罕，称 他 为 主；你 们 若 行 善，不 怕 任
hé de jīng xià biàn shì sā lā de ér nǚ le
何 的 惊 吓，便 是 撒 拉 的 儿 女 了。
zhào yàng zuò zhàng fu de yào àn qíng lǐ yǔ qī zi tóng zhù yīn wèi tā shì bǐ nǐ ruǎn
7 照 样，作 丈 夫 的，要 按 情 理 与 妻 子 同 住，因 为 她 是 比 你 软
ruò de qì mǐn shì nǚ xìng yòu yào àn tā yīng dé de fèn jìng zhòng tā yīn wèi tā shì yǔ
弱 的 器 皿，是 女 性；又 要 按 她 应 得 的 分 敬 重 她，因 为 她 是 与
nǐ yì tóng chéng shòu shēng mìng zhī ēn de hǎo jiào nǐ men de dǎo gào bú shòu lán zǔ
你 一 同 承 受 生 命 之 恩 的，好 叫 你 们 的 祷 告 不 受 拦 阻。
zǒng zhī nǐ men zhòng rén dōu yào xīn sī yí zhì tóng qíng tǐ xù dì xiong xiāng ài xīn
8 总 之，你 们 众 人 都 要 心 思 一 致，同 情 体 恤，弟 兄 相 爱，心
cún cí lián xīn sī bēi wēi
存 慈 怜，心 思 卑 微。
bù yǐ è bào è huò yǐ rǔ mà hái rǔ mà dào yào zhù fú yīn nǐ men shì wèi cǐ méng
9 不 以 恶 报 恶，或 以 辱 骂 还 辱 骂，倒 要 祝 福，因 你 们 是 为 此 蒙
zhào hǎo jiào nǐ men chéng shòu fú fèn
召，好 叫 你 们 承 受 福 分。
yīn wèi “nà xiǎng yào ài shēng mìng kàn jiàn hǎo rì zi de yào jìn zhǐ shé tou bù chū è
10 因 为 “那 想 要 爱 生 命，看 见 好 日 子 的，要 禁 止 舌 头 不 出 恶
yán zuǐ chún bù shuō guǐ zhà de huà
言，嘴 唇 不 说 诡 诈 的 话；
yě yào lí è xíng shàn xún qiú hé mù jié lì zhuī zhú
11 也 要 离 恶 行 善，寻 求 和 睦，竭 力 追 逐；
yīn wèi zhǔ de yǎn kàn gù yì rén tā de ěr chuí tīng tā men de qí qiú wéi yǒu xíng è de
12 因 为 主 的 眼 看 顾 义 人，祂 的 耳 垂 听 他 们 的 祈 求；惟 有 行 恶 的

rén zhǔ xiàng tā men biàn liǎn
人，主向他们变脸”。

nǐ men ruò shì rè xīn xíng shàn yǒu shuí kǔ hài nǐ men

13 你们若是热心行善，有谁苦害你们？

nǐ men jiù shì yīn yì shòu kǔ yě shì yǒu fú de bú yào pà rén de wēi hè yě bú yào jīng
14 你们就是因义受苦，也是有福的；不要怕人的威吓，也不要惊
huāng
慌；

zhǐ yào xīn lǐ zūn jī dū wéi shèng yǐ tā wéi zhǔ cháng zuò zhǔn bèi hǎo duì měi yí gè

15 只要心里尊基督为圣，以祂为主，常作准备，好对每一个

wèn nǐ men lǐ miàn pàn wàng yīn yóu de rén yǒu suǒ dá biàn

问你们里面盼望因由的人有所答辨，

qiě yào dài zhe wēn róu hé jìng wèi cún zhe wú kuī de liáng xīn jiào nǐ men zài hé shì

16 且要带着温和敬畏，存着无亏的良心，叫你们在何事

shàng bèi huǐ bàng jiù zài hé shì shàng kě yǐ jiào nà wū lài nǐ men de rén yīn nǐ men

上被毁谤，就在何事上，可以叫那诬赖你们的人，因你们

zài jī dū lǐ de hǎo pǐn xíng gǎn dào xiū kuì

在基督里的好品行，感到羞愧。

rú guǒ shén de zhǐ yì yào nǐ men yīn xíng shàn shòu kǔ zǒng qiáng rú yīn xíng è shòu

17 如果神的旨意要你们因行善受苦，总强如因行恶受

kǔ
苦。

yīn jī dū yě céng yí cì wéi zuì shòu sǐ jiù shì yì de dài tì bú yì de wèi yào yǐn nǐ men

18 因基督也曾一次为罪受死，就是义的代替不义的，为要引你们

dào shén miàn qián zài ròu tǐ lǐ tā bèi zhì sǐ zài líng lǐ tā què huó zhe

到神面前；在肉体里祂被治死，在灵里祂却活着；

zài zhè líng lǐ tā yě céng qù xiàng nà xiē zài jiān yù lǐ de líng

19 在这灵里，祂也曾去向那些在监狱里的灵，

jiù shì xiàng cóng qián zài nuó yà yù bèi fāng zhōu de rì zi shén héng rěn rè qiè děng dài

20 就是向从前在挪亚预备方舟的日子，神恒忍热切等待

de shí hou nà xiē bèi nì zhě xuān yáng nà jìn rù fāng zhōu jiè zhe shuǐ ān quán dé jiù

的时候，那些悖逆者宣扬；那进入方舟，借着水安全得救

de bù duō zhǐ yǒu bā gè rén

的不多，只有八个人。

zhè shuǐ suǒ yù biǎo de jìn xiàn zài jiè zhe yē sū jī dū fù huó yě zhěng jiù nǐ men zhè

21 这水所预表的浸，现在借着耶稣基督复活，也拯救你们；这

jìn bìng bú shì chú diào ròu tǐ de wū huì nǎi shì xiàng shén sù qiú wú kuī de liáng xīn

浸并不是除掉肉体的污秽，乃是向神诉求无亏的良心。

yē sū jī dū jì yǐ jìn rù le tiān jiù zuò zài shén de yòu biān zhòng tiān shǐ hé zhǎng

22 耶稣基督既已进入了天，就坐在神的右边，众天使和掌

quán de bìng yǒu néng de dōu fú le tā

权的并有能的，都服了祂。

第四章

- 1 jī dū jì zài ròu shēn shòu guò kǔ nǐ men yě dāng yòng tóng yàng de xīn sī wǔ zhuāng zì
基督既在肉身受过苦,你们也当用同样的心思武装自
jǐ yīn wèi zài ròu shēn shòu guò kǔ de jiù yǔ zuì duàn jué le
己,(因为在肉身受过苦的,就与罪断绝了;)
- 2 hǎo shǐ nǐ men bú zài cóng rén de qíng yù zhǐ cóng shén de zhǐ yì zài ròu shēn zhōng dù
好使你们不再从人的情欲,只从神的旨意,在肉身中
yú xià de guāng yīn
度余下的光阴。
- 3 yīn wèi yǐ guò suí cóng wài bāng rén de xīn yì xíng xié dàng qíng yù zuì jiǔ huāng yàn
因为已过随从外邦人的心意,行邪荡、情欲、醉酒、荒宴、
qún yǐn bìng bù fǎ kě zēng bài ǒu xiàng de shì shí hou yǐ jīng gòu le
群饮,并不法可憎拜偶像的事,时候已经够了;
- 4 zài zhè xiē shì shàng nǐ men bù yǔ tā men bēn rù tóng yàng fàng dàng de hóng liú zhōng
在这些事上,你们不与他们奔入同样放荡的洪流中,
tā men jiù yǐ wéi guài huǐ bàng nǐ men
他们就以为怪,毁谤你们;
- 5 tā men bì xiàng nà yù bèi hǎo yào shěn pàn huó rén sǐ rén de zhǔ jiāo zhàng
他们必向那预备好要审判活人死人的主交账。
- 6 wèi cǐ jiù shì xiàn zài sǐ le de rén yě céng yǒu fú yīn zài tā men huó zhe de shí hou
为此,就是现在死了的人,也曾有福音在他们活着的时候
chuán gěi tā men hǎo jiào tā men zài ròu shēn zhōng zhào zhe rén shòu shěn pàn zài líng
传给他们,好叫他们在肉身中照着人受审判,在灵
lǐ què zhào zhe shén huó zhe
里却照着神活着。
- 7 dàn wàn wù de jié jú yǐ jīng lín jìn le suǒ yǐ yào qīng míng shì dù bìng qiě yào jǐn shèn
但万物的结局已经临近了,所以要清明适度,并且要谨慎
zì shǒu yǐ biàn dǎo gào
自守,以便祷告。
- 8 zuì yào jǐn de shì bǐ cǐ rè qiè xiāng ài yīn wèi ài néng zhē gài zhòng duō de zuì
最要紧的,是彼此热切相爱,因为爱能遮盖众多的罪。
- 9 nǐ men yào hù xiāng kuǎn dài bù fā yuàn yán
你们要互相款待,不发怨言;
- 10 gè rén yào zhào suǒ dé de ēn cì jiāng zhè ēn cì bǐ cǐ gōng yìng zuò shén zhū bān ēn
各人要照所得的恩赐,将这恩赐彼此供应,作神诸般恩
diǎn de hǎo guǎn jiā
典的好管家。
- 11 ruò yǒu rén jiǎng lùn yào jiǎng shén de yù yán ruò yǒu rén fú shì yào àn zhe shén suǒ
若有人讲论,要讲神的谕言;若有人服事,要按着神所
gōng yìng de lì liàng fú shì jiào shén kě yǐ zài fán shì shàng jiè zhe yē sū jī dū dé róng
供应的力量服事,叫神可以在凡事上借着耶稣基督得荣

yào yuàn róng yào quán néng guī yǔ tā zhí dào yǒng yǒng yuǎn yuǎn ā men
耀。愿 荣 耀 权 能 归 与 祂，直 到 永 永 远 远。阿 们。

- qīn ài de yǒu huǒ liàn de shì yàn lín dào nǐ men wèi yào shì liàn nǐ men bú yào yǐ wéi
12 亲 爱 的，有 火 炼 的 试 验 临 到 你 们，为 要 试 炼 你 们，不 要 以 为
qí guài sì hū shì zāo yù fēi cháng de shì
奇 怪，似 乎 是 遭 遇 非 常 的 事，

- dào yào zhào zhe nǐ men yǒu fēn yú jī dū kǔ nàn de duō shǎo ér huān lè shǐ nǐ men zài
13 倒 要 照 着 你 们 有 分 于 基 督 苦 难 的 多 少 而 欢 乐，使 你 们 在
tā róng yào xiǎn xiàn de shí hou yě kě yǐ xǐ lè huān téng
祂 荣 耀 显 现 的 时 候，也 可 以 喜 乐 欢 腾。

- nǐ men ruò zài jī dū de míng lǐ shòu rǔ mà biàn shì yǒu fú de yīn wèi róng yào de líng
14 你 们 若 在 基 督 的 名 里 受 辱 骂，便 是 有 福 的，因 为 荣 耀 的 灵，
jiù shì shén de líng ān xī zài nǐ men shēn shàng
就 是 神 的 灵，安 息 在 你 们 身 上。

- nǐ men zhōng jiān què bù kě yǒu rén yīn wèi shì shā rén de huò tōu qiè de zuò è de huò
15 你 们 中 间 却 不 可 有 人 因 为 是 杀 人 的、或 偷 窃 的、作 恶 的、或
hào guǎn xián shì de ér shòu kǔ
好 管 闲 事 的 而 受 苦。

- dàn ruò yīn shì jī dū tú shòu kǔ què bú yào xiū chǐ dào yào yīn zhe zhè míng róng yào
16 但 若 因 是 基 督 徒 受 苦，却 不 要 羞 耻，倒 要 因 着 这 名 荣 耀
shén
神。

- yīn wèi shí hou dào le shēn pàn yào cóng shén de jiā qǐ shǒu ruò shì xiān cóng wǒ men
17 因 为 时 候 到 了，审 判 要 从 神 的 家 起 首。若 是 先 从 我 们
qǐ shǒu nà bú xìn cóng shén fú yīn de rén jiāng yǒu hé děng de jié jú
起 首，那 不 信 从 神 福 音 的 人，将 有 何 等 的 结 局？

- ruò shì yì rén dé jiù shàng qiě rú cǐ jiān nán nà bú jìng qián hé fàn zuì de rén jiāng yǒu
18 若 是 义 人 得 救 尚 且 如 此 艰 难，那 不 敬 虔 和 犯 罪 的 人，将 有
hé dì kě zhàn
何 地 可 站？

- suǒ yǐ nà zhào shén zhǐ yì shòu kǔ de rén yě yào zài shàn xíng shàng jiāng tā men de
19 所 以 那 照 神 旨 意 受 苦 的 人，也 要 在 善 行 上，将 他 们 的
hún jiāo yǔ nà xìn shí de chuàng zào zhǔ
魂 交 与 那 信 实 的 创 造 主。

第五章

- suǒ yǐ wǒ zhè tóng zuò zhǎng lǎo zuò jī dū shòu kǔ de jiàn zhèng rén bìng tóng xiǎng
1 所 以，我 这 同 作 长 老，作 基 督 受 苦 的 见 证 人，并 同 享
nà jiāng yào xiǎn chū zhī róng yào de quàn nǐ men zhōng jiān zuò zhǎng lǎo de rén
那 将 要 显 出 之 荣 耀 的，劝 你 们 中 间 作 长 老 的 人，

- wù yào mù yǎng nǐ men zhōng jiān shén de qún yáng àn zhe shén jiān dū tā men bú shì
2 务 要 牧 养 你 们 中 间 神 的 群 羊，按 着 神 监 督 他 们，不 是

chū yú mián qiǎng nǎi shì chū yú gān xīn bú shì wèi zhe bēi bǐ de lì yì nǎi shì chū yú rè
出于勉强，乃是出于甘心；不是为着卑鄙的利益，乃是出于热
qiè
切；

3 yě bú shì zuò zhǔ xiá guǎn suǒ wěi tuō nǐ men de chǎn yè nǎi shì zuò qún yáng de bǎng
也不是作主辖管所委托你们的产业，乃是作群羊的榜
yàng
样。

4 dào le mù zhǎng xiǎn xiàn de shí hou nǐ men bì dé zháo nà bù néng shuāi cán de róng
到了牧长显现的时候，你们必得着那不能衰残的荣
yào guān miǎn
耀冠冕。

5 zhào yàng nián yòu de yào fú cóng nián zhǎng de nǐ men zhòng rén bǐ cǐ xiāng dài
照样，年幼的，要服从年长的；你们众人彼此相待，
yě dōu yào yǐ qiān bēi shù yāo yīn wèi shén dí dǎng kuáng ào de rén cì ēn gěi qiān bēi de
也都要以谦卑束腰，因为神敌挡狂傲的人，赐恩给谦卑的
rén
人。

6 suǒ yǐ nǐ men yào qiān bēi fú zài shén dà néng de shǒu xià shǐ tā dào le shí hou kě yǐ
所以你们要谦卑，服在神大能的手下，使祂到了时候，可以
jiào nǐ men shēng gāo
叫你们升高。

7 nǐ men yào jiāng yí qiè de yōu lǜ xiè gěi shén yīn wèi tā gù niàn nǐ men
你们要将一切的忧虑卸给神，因为祂顾念你们。

8 wù yào jǐn shǒu jǐng xǐng nǐ men de duì tóu mó guǐ rú tóng hǒu jiào de shī zi biàn dì
务要谨守、儆醒。你们的对头魔鬼，如同吼叫的狮子，遍地
yóu xíng xún zhǎo kě tūn chī de rén
游行，寻找可吞吃的人；

9 nǐ men yào dí dǎng tā yào zài xìn shàng jiān gù zhī dào nǐ men zài shì shàng de zhòng
你们要抵挡他，要在信上坚固，知道你们在世上的众
dì xiong yě shì zāo yù tóng yàng de kǔ nàn
弟兄，也是遭遇同样的苦难。

10 dàn nà quán bān ēn diǎn de shén jiù shì nà céng zài jī dū yē sū lǐ zhào nǐ men jìn rù tā
但那全般恩典的神，就是那曾在基督耶稣里召你们进入祂
yǒng yuǎn róng yào de děng nǐ men zàn shòu kǔ nàn zhī hòu bì yào qīn zì chéng quán
永远荣耀的，等你们暂受苦难之后，必要亲自成全
nǐ men jiān gù nǐ men jiā qiáng nǐ men gěi nǐ men lì dìng gēn jī
你们，坚固你们，加强你们，给你们立定根基。

11 yuàn róng yào quán néng guī yǔ tā zhí dào yǒng yǒng yuǎn yuǎn ā men
愿荣耀权能归与祂，直到永远永远。阿们。

12 wǒ jiè zhe wǒ suǒ kàn wéi zhōng xìn de dì xiong xī lā lüè lüè de xiě le zhè xìn gěi nǐ men
我借着我所看为忠信的弟兄西拉，略略地写了这信给你们，

quàn miǎn nǐ men yòu chōng fèn jiàn zhèng zhè shì shén zhēn shí de ēn diǎn nǐ men wù
劝勉你们，又充分见证这是神真实的恩典；你们务
yào jìn rù zhè ēn diǎn bìng zài qí zhōng zhàn zhù
要进入这恩典，并在其中站住。

zài bā bǐ lún tóng méng jiǎn xuǎn de wèn nǐ men ān wǒ ér zǐ mǎ kě yě wèn nǐ men ān
13 在巴比伦同蒙拣选的问你们安，我儿子马可也问你们安。

nǐ men yào yòng ài xīn de qīn zuǐ bǐ cǐ wèn ān yuàn píng ān guī yǔ nǐ men fán zài jī dū
14 你们要用爱心的亲嘴彼此问安。愿平安归与你们凡在基督
lǐ de rén
里的人。